



DIRECTION DE LA PROGRAMMATION ET DU DÉVELOPPEMENT
SOUS - DIRECTION DE L'ÉVALUATION

B

ÉVALUATION À L'ENTRÉE AU CE2 (DÉBUT DU CYCLE DES APPROFONDISSEMENTS)

FRANÇAIS MATHÉMATIQUES

PRÉSENTATION

CONSIGNES DE PASSATION
CONSIGNES DE CODAGE
COMMENTAIRES

2002
DOCUMENT À L'ATTENTION DU MAÎTRE

SOMMAIRE

I) Présentation générale	page 5
<ul style="list-style-type: none">• Finalités de l'évaluation• Les instruments de l'évaluation• Le déroulement de l'évaluation• Exploitation des résultats	
II) Les protocoles 2002	page 8
<ul style="list-style-type: none">• Présentation des protocoles• Les compétences retenues pour l'évaluation• Particularités des compétences retenues• Les tableaux de compétences• Analyse des résultats	
Français	page 16
<ul style="list-style-type: none">• Finalités de l'évaluation en français• Évaluation du savoir lire et du savoir écrire• Présentation des exercices par compétences évaluées• Modalités de passation des exercices	
Mathématiques	page 23
Évolution du champ « Résolution de problèmes »	
<ul style="list-style-type: none">• Répartition des exercices et des items par champs• Répartition des exercices par champs / capacités• Répartition des items par champs / capacités• Présentation des exercices par compétences évaluées• Organisation pratique de passation	
III) Les séquences	
Français	page 31
<ul style="list-style-type: none">• Séquence 1• Séquence 2• Séquence 3• Séquence 4	page 32 page 45 page 57 page 77
Mathématiques	page 81
<ul style="list-style-type: none">• Séquence 1• Séquence 2• Séquence 3• Séquence 4	page 82 page 98 page 110 page 129
Les sites Internet	page 143

ATTENTION !
Cette année, il est impératif que la séquence 1 de français
soit réalisée avant la séquence 2 de mathématiques.
(voir page 30)

-I- PRÉSENTATION GÉNÉRALE

Afin de disposer de toutes les informations utiles pour la mise en œuvre de l'évaluation, il est indispensable de prendre connaissance du présent document, notamment, les pages 5 à 7 avant la passation des épreuves par les élèves.

1. Finalités de l'évaluation

L'élaboration des protocoles de CE2 a été coordonnée par la Direction de la Programmation et du Développement avec le concours de groupes composés de représentants des corps d'inspection, de la Direction de l'Enseignement Scolaire, d'enseignants du primaire ainsi que d'enseignants formateurs.

Les protocoles s'adressent aux élèves qui se trouvent, à la rentrée 2002, en CE2 dans les établissements d'enseignement public et privé sous contrat. Les protocoles constituent un outil de diagnostic individuel permettant, dès le début de l'année, d'identifier les acquis et les faiblesses de chacun des élèves, de rendre compte aux familles des résultats constatés, d'adapter des stratégies pédagogiques à la nature des difficultés repérées.

Ils doivent favoriser la mise en place des dispositifs d'aide aux élèves tels qu'ils sont prévus par les textes (cf. BO n°44 du 26 novembre 1998, BO n°16 du 18 avril 2002, BO n°19 du 9 mai 2002), en prenant en compte les compétences exigibles à la fin du cycle 2.

Pour compléter ou enrichir le diagnostic établi en début d'année, il est possible de recourir aux exercices de la banque d'outils d'évaluation en français et en mathématiques. Cette banque est accessible par Internet à l'adresse suivante :

<http://www.education.gouv.fr/banqoutils>

Nom d'utilisateur : outils

Mot de passe : dpd

2. Les instruments de l'évaluation

Les instruments de l'évaluation se composent :

- d'un cahier d'épreuves, destiné aux élèves, regroupant les quatre séquences de français et les quatre séquences de mathématiques (document A, rose) ;
- d'un cahier de consignes pour les enseignants (document B, blanc), présentant les objectifs de l'évaluation et comportant les consignes de passation et de codage ;
- de tableaux de compétences donnant une vision d'ensemble du dispositif d'évaluation ;
- du logiciel CASIMIR sous environnement Windows et de son document d'accompagnement (document D, rouge) pour traiter les informations.

3. Déroulement de l'évaluation

Sous la responsabilité des directeurs d'école, l'équipe pédagogique, dans le respect du calendrier national et des dispositions arrêtées par l'Inspecteur d'académie, Directeur des services départementaux de l'Éducation nationale organise l'évaluation dans la semaine du **16 au 21 septembre 2002**, quelle que soit la date effective de la rentrée scolaire.

Pour chacune des deux disciplines évaluées, quatre séquences, indivisibles, sont proposées dans un ordre à respecter. Les épreuves d'une même discipline seront étalées sur quatre demi-journées et la même séquence sera programmée simultanément pour toutes les classes concernées. On évitera ainsi que les résultats soient faussés par une surcharge de travail ou par des communications entre élèves.

Rappel important : cette année, il est impératif que la séquence 1 de français soit réalisée avant la séquence 2 de mathématiques.

Les conditions de passation

Il faut veiller à présenter les exercices de la façon la plus simple et la plus rassurante. Toute appréhension de la part des élèves risquerait de nuire à leur travail. Dire par exemple : « Pour mieux connaître ce que vous savez faire, je vais vous demander de répondre aux différentes questions de ce cahier. Certaines sont faciles, d'autres moins ; essayez de répondre le mieux possible. »

Les consignes de passation pour les enseignants sont destinées à uniformiser les conditions de l'évaluation, de façon à placer tous les élèves dans la même situation. Il est important de les appliquer strictement.

La durée de travail pour les élèves est donnée exercice par exercice. C'est le temps mis par environ 80 % d'entre eux lors de l'expérimentation.

Les élèves n'écrivent que sur le cahier, directement au crayon à papier, ce qui leur permet de gommer en cas d'erreur. Certaines séquences nécessitent un matériel approprié (règle, équerre, crayon de couleur rouge, etc.) qui est précisé au début de chaque séquence.

Si un élève demande des informations complémentaires, ne lui donner ni élément de réponse, ni information susceptible d'orienter sa réponse. Si la consigne s'avère incomprise, il suffira de l'expliquer (relire avec l'élève la consigne écrite et/ou répéter la consigne orale en insistant sur ce qui fait problème) et de redonner des précisions d'ordre matériel (signification du verbe « cocher » par exemple).

Le codage des réponses

Après la passation des épreuves, les enseignants procèdent au codage des réponses des élèves. Cette phase fait partie intégrante de l'évaluation : elle lui donne son sens en permettant l'analyse des réponses et conduit ensuite aux décisions pédagogiques adaptées.

Pour coder, lire la réponse de l'élève, décider ensuite du code qui convient en fonction des indications précises fournies pour chaque item. Entourer un code, et un seul, pour chaque item correspondant à la réponse donnée ; **si l'élève a été absent, n'entourer aucun code.**

La signification des codes est la même pour tous les exercices du protocole. **Seuls les codes 1 et 2 sont des codes de réussite.**

Code 1 Réponse exacte attendue, procédure induite par l'énoncé, objectif atteint.
Code 2 Réponse exacte : formulation moins attendue ou non exhaustive, mais on considère que l'objectif est atteint par l'élève.

Code 3	Réponse partiellement exacte sans éléments erronés.
Code 4	Réponse partiellement exacte avec éléments erronés.
Code 5	Réponse pouvant être interprétée comme une mauvaise lecture de consigne.
Code 6	Réponse erronée spécifiée.
Code 7	Réponse erronée spécifiée.
Code 8	Réponse erronée spécifiée.
Code 9	Autre réponse erronée.
Code 0	Absence de réponse (l'élève est présent mais n'a pas répondu à la question ou à l'exercice).

La saisie des réponses

Le logiciel CASIMIR est mis à la disposition des enseignants pour les aider à analyser le profil de chaque élève, celui d'une classe ou de tout autre groupe d'élèves. Il permet la saisie, le traitement, l'exploitation des résultats de français et de mathématiques, et cela de façon isolée ou conjointe afin d'effectuer des croisements entre les deux disciplines. Les écoles qui rencontreraient des difficultés pour mettre en œuvre le logiciel pourront faire appel aux personnes ressources de la cellule académique.

Pour permettre d'analyser les réponses à l'aide du logiciel CASIMIR, il est demandé de **respecter scrupuleusement les consignes suivantes** :

- saisir le code entouré correspondant à l'item ;
- dans le cas où un élève est absent à une séquence, aucun code n'a été entouré; en revanche, saisir avec CASIMIR le code A pour tous les items de la séquence.

4. Exploitation des résultats

Des repères établis à partir d'un échantillon national représentatif des élèves de CE2

Un échantillon national représentatif des élèves de CE2 est établi. **Les résultats de cet échantillon ne constituent en rien des normes.** Ils permettent de fournir aux enseignants des repères sur la réussite des élèves aux différents items et champs standards. Ils peuvent ainsi les aider à prendre la mesure des réussites et des difficultés rencontrées par leurs élèves et à décider des choix pédagogiques les plus adaptés.

Courant novembre, ces résultats **seront disponibles sur Internet** à l'adresse suivante :

<http://msg.education.gouv.fr/Evace26/debut.htm>

Comme chaque année, une « Note d'Information » comportant une synthèse des principaux résultats, publiée à la fin du premier trimestre, sera également disponible sur le site du Ministère à l'adresse suivante :

<http://education.gouv.fr/dpd/NI.htm>

L'analyse des erreurs et des réponses partielles

Des expérimentations préalables du protocole 2002, effectuées en mars et en avril derniers, ont permis de mettre en évidence des erreurs récurrentes. Les commentaires et suggestions proposés dans le cahier de passation s'appuient sur l'analyse des erreurs les plus fréquentes. Ils peuvent constituer pour les maîtres un outil d'aide pour envisager des remédiations appropriées. Des commentaires plus développés, prenant en compte les résultats de l'échantillon 2002, figureront dans un dossier « Éducation et Formations » à paraître.

L'équipe enseignante profitera de l'évaluation pour organiser les apprentissages dans les domaines de compétences dont les programmes signalent que la maîtrise ne sera effective qu'à plus long terme.

-II- LES PROTOCOLES 2002

1. Présentation générale du protocole de 2002

Dans le protocole 2002, se poursuit le travail d'harmonisation entrepris depuis 1999. Une présentation identique des tableaux de compétences en français et en mathématiques, en CE2, 6^{ème} et 5^{ème} permet d'améliorer la lecture et de faciliter le suivi des apprentissages au cours de la scolarité.

L'information apportée par l'évaluation nationale de CE2 en français et en mathématiques ne constitue pas un bilan de cycle 2 mais un diagnostic, au début d'un nouveau cycle scolaire, des réussites, des erreurs et des difficultés éventuelles de chaque élève par rapport à son avancée dans les apprentissages. Les épreuves élaborées ne couvrent pas exhaustivement les connaissances acquises ou en cours d'acquisition (par exemple, elles ne disent rien de la lecture oralisée, de la lecture longue, des tracés à main levée). Elles n'évaluent que ce qui peut relever d'une passation collective, à travers des exercices courts et écrits.

2. Les compétences retenues pour l'évaluation :

Sur l'ensemble des apprentissages prévus par les textes réglementaires, quatorze compétences essentielles sont évaluées en français. Elles sont réparties en deux champs (cf. tableaux pages dix et onze) et en quatre capacités :

- Savoir lire : compréhension
 les outils de la langue
- Savoir écrire : les outils de la langue
 produire des textes

En mathématiques, vingt-six compétences sont évaluées. Elles sont réparties en cinq capacités (cf. tableaux pages douze et treize) et en cinq champs :

- Travaux géométriques
- Repérage, Mesure
- Travaux numériques
- Numérations orale et écrite
- Traitement de l'information - Résolution de problèmes

Pour permettre une meilleure lisibilité des compétences spécifiques relatives à la numération, celles-ci ont été regroupées dans le champ « Numérations orale et écrite ». Le champ « Travaux numériques » recouvre essentiellement le calcul automatisé (compléments à 10, doubles, tables) et le calcul réfléchi (mental ou écrit).

3. Présentation et particularités des compétences retenues

L'ensemble des compétences retenues relève de deux catégories :

- **les compétences nécessaires aux enfants pour profiter pleinement des situations pédagogiques de cycle 3.** Citons par exemple :
 - **en français**, la compréhension de consignes courantes du travail scolaire ou bien encore la reconnaissance de mots, le repérage d'informations explicites, etc.
 - **en mathématiques**, celles relatives à l'identification de figures, à la mesure et au tracé de segments, aux numérations écrite et orale sur des nombres inférieurs à 1000, au rangement de tels nombres, à l'utilisation de différents outils de calcul faisant intervenir l'addition ...

- les compétences qui concernent **des notions en cours d'acquisition**. Citons par exemple :
 - **en français**, la mise en page d'un texte, la maîtrise orthographique (lexicale ou grammaticale).
 - **en mathématiques**, celles relatives à la soustraction, à la multiplication et à la prise en compte de plusieurs informations pour résoudre un problème que le contexte soit numérique ou non ...

Sur les quatre-vingt-dix-huit items qui constituent l'épreuve de français, trente-quatre sont considérés comme relevant de compétences qui semblent nécessaires aux enfants pour profiter pleinement des situations pédagogiques de cycle 3. Ce sont les items :

- **1, 2, 4, 8, 9, 11, 17, 18, 19, 28, 31, 32, 34, 35, 37, 42, 59** « Savoir lire : compréhension » ;
- **45, 47, 50, 55** « Savoir lire : les outils de la langue » ;
- **23, 24, 25, 26, 66, 67, 81, 83, 85** « Savoir écrire : les outils de la langue » ;
- **87, 88, 89, 92** « Savoir écrire : produire des textes ».

Sur les quatre-vingt-six items qui constituent l'épreuve de mathématiques, trente-huit sont considérés comme relevant de compétences qui semblent nécessaires aux enfants pour profiter pleinement des situations pédagogiques de cycle 3. Ce sont les items :

- **1, 7, 9, 19, 20** « Travaux géométriques » ;
- **27, 28, 29, 30** « Repérage, Mesure » ;
- **35, 42, 43, 44, 47, 48, 49, 50, 51, 53, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67** « Travaux numériques » ;
- **75, 76, 78, 82, 83, 84, 85, 86** « Numérations écrite et orale ».
- **72, 73** « traitement de l'information - Résolution de problèmes ».

Ces items apparaissent dans les tableaux en caractères **gras italique**.

Les élèves du cycle 3 qui ne disposeraient pas de telle ou telle de ces compétences devront trouver en classe des activités adaptées leur permettant de compléter leur apprentissage.

4. Les tableaux de compétences :

Ces tableaux donnent une vision d'ensemble de l'évaluation. Cette présentation, allant de la plus grande unité (le champ) à la plus petite unité significative (l'item), est adaptée à une analyse fine allant de l'item à la capacité et situe chaque exercice dans son contexte, en outre elle facilite le traitement informatique.

- | | |
|----------------|------------------------------------|
| 1. Champs | 4. Composantes des tâches évaluées |
| 2. Capacités | 5. Exercices |
| 3. Compétences | 6. Items |

Les cahiers d'évaluation doivent rester à la disposition des enseignants durant toute l'année scolaire pour s'y reporter au moment opportun. Ils pourraient être restitués aux élèves à la fin de l'année pour les aider à apprécier l'évolution de leurs acquis.

FRANÇAIS CE2 – TABLEAU DES COMPÉTENCES ÉVALUÉES – SEPTEMBRE 2002

CHAMPS	CAPACITÉS	COMPÉTENCES	COMPOSANTES DES TÂCHES ÉVALUÉES	Exercice	ITEMS
SAVOIR LIRE	COMPRENDRE UN TEXTE	Comprendre et savoir appliquer les consignes courantes du travail scolaire.	- Appliquer une consigne écrite simple. - Appliquer une consigne écrite complexe.	1	1, 2, 6, 7 3, 4, 5
		Distinguer des textes différents (récits, documents, consignes, poésies, etc.) en utilisant des indices extérieurs aux textes.	- Mettre en correspondance un ouvrage et sa couverture.	2	8, 9, 10, 11
		Reconstituer la chronologie des événements dans des textes de statuts variés.	- Repérer des informations d'ordre chronologique à partir d'un récit réaliste. - Déduire des informations d'ordre chronologique à partir d'un récit réaliste.	3	14, 15, 16, 17, 18 12, 13, 19 , 20, 21, 22
		Se représenter les relations spatiales et les lieux évoqués dans des textes de statuts variés.	- Se repérer sur une image. - Adopter un point de vue relatif dans un espace. - Tracer un déplacement à partir de données orales.	5	28 29, 30 31
		Comprendre un texte et montrer qu'on l'a compris : ▪ donner après lecture des informations ponctuelles contenues explicitement ou implicitement dans le texte ; ▪ dans un récit, identifier les personnages et les retrouver, quels que soient les procédés utilisés ; ▪ construire la signification générale d'un texte simple en prenant en compte ses énoncés successifs.	- Donner après lecture des informations ponctuelles sur un texte (récit réaliste). - Identifier des personnages par déduction. - Sélectionner la phrase qui résume le mieux un récit.	6	32, 33, 34 35 36
			- Donner après lecture des informations ponctuelles sur un document mêlant texte et image (affiche). - Donner après lecture des informations ponctuelles sur un texte (conte). - Choisir le titre d'un texte (conte).	7 12	37, 38, 39, 40, 41, 42 58, 59 , 60, 61 62

CHAMPS	CAPACITÉS	COMPÉTENCES	COMPOSANTES DES TÂCHES ÉVALUÉES	Exercice	ITEMS
SAVOIR LIRE	MAITRISER LES OUTILS DE LA LANGUE	Reconnaître les mots à l'écrit et à l'oral : <ul style="list-style-type: none"> savoir reconnaître des mots écrits du vocabulaire courant ; savoir déchiffrer des mots inconnus. 	- Éliminer le mot écrit sous une image s'il ne convient pas (forme orthographique).	8	43, 44, 45 , 46, 47
		Repérer les usages typographiques courants et se situer dans l'espace graphique d'une page imprimée.	- Connaître l'organisation d'une page imprimée. - Connaître les usages typographiques.	9	48, 49, 50 51, 52
		Pour mieux comprendre les mots d'un texte : <ul style="list-style-type: none"> distinguer selon le contexte le sens particulier d'un mot ; reconnaître des familles de mots ; se servir d'un dictionnaire adapté. 	- Distinguer selon le contexte le sens particulier d'un mot.	10	53, 54
		Pour comprendre un texte, identifier : <ul style="list-style-type: none"> les accords du verbe avec le sujet, de l'adjectif avec le nom, du nom avec le déterminant mettant en jeu le genre et le nombre ; les temps et les marques temporelles qui organisent le texte ; les divers indicateurs de rappel (pronoms et autres procédés) assurant la cohésion ; les principaux mots de liaison (connecteurs). 	- Identifier les accords du verbe avec le sujet, de l'adjectif avec le nom, mettant en jeu le genre et le nombre.	11	55 , 56, 57
			- Identifier les temps et les marques temporelles qui organisent la cohérence du texte.	15	76, 77, 78, 79, 80
SAVOIR ÉCRIRE :	MAITRISER LES OUTILS DE LA LANGUE	Copier un mot, une phrase, un texte, en respectant les exigences de présentation et en écrivant lisiblement.	- Copier un texte en vers.	4	23 , 24 , 25 , 26 , 27
		Écrire sous la dictée <u>des syllabes</u> , des mots courants, de petites phrases ou des textes courts.	- Écrire une phrase sous la dictée.	13	63, 64, 65, 66 , 67 , 68, 69, 70
			- Écrire des mots outils sous la dictée.	14	71, 72, 73, 74, 75
	Transformer un texte en appliquant des règles simples.	- Transformer un texte en passant du féminin au masculin.	16	81 , 82, 83 , 84, 85 , 86	
	PRODUIRE UN TEXTE	Savoir produire un écrit bref dans une situation de communication déterminée.	- Décrire un personnage en s'aidant d'un autre texte.	17	87 , 88 , 89 , 90
Savoir produire un écrit cohérent dans une situation de communication déterminée.		- Écrire le corps d'un récit, le début et la fin de l'histoire étant donnés.	18	91, 92 , 93, 94, 95, 96, 97, 98	

MATHÉMATIQUES CE 2 - TABLEAU DES COMPÉTENCES ÉVALUÉES - SEPTEMBRE 2002

CAPACITÉS	COMPÉTENCES	COMPOSANTES	EXERCICES	ITEMS
Rechercher l'information, l'interpréter, la reformuler.	Utiliser le vocabulaire spatial usuel.	Exécuter des consignes strictement orales incluant le vocabulaire spatial usuel.	1	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9
	Associer une figure à l'une de ses descriptions.	Identifier un assemblage de figures à partir d'une description des formes qui le composent et de leur positionnement.	2	10
	Utiliser des données temporelles et des représentations « spatiales » du temps.	Rechercher dans un texte des informations relatives à la chronologie des événements et les traiter.	8	21, 22, 23, 24, 25, 26
	Comparer des nombres donnés sous formes diverses en utilisant le groupement par 10.	Comparer un nombre donné à des décompositions additives.	22	71, 72, 73, 74
Analyser une situation Organiser une démarche.	Construire une figure simple sur un quadrillage en utilisant des propriétés de cette figure.	Tracer un carré en s'aidant du quadrillage.	3	11
	Résoudre un problème mettant en jeu la comparaison de distances.	Choisir un objet en respectant des contraintes de distance.	11	31
	Savoir utiliser la monnaie.	Indiquer le nombre de pièces et de billets utilisés pour réaliser une somme donnée.	12	33
	Ranger des longueurs.	Comparer et ranger des bandes, positionnées dans différentes directions, en fonction de leur longueur.	10	30
	Ranger des nombres.	Ranger et écrire des entiers par ordre croissant	23	75
	Comparer des nombres.	Utiliser des propriétés des opérations pour comparer des nombres donnés sous différentes formes.	21	68, 69, 70
	Résoudre une situation de partage ou de groupement.	Réaliser des échanges.	13	34
	Calculer mentalement.	Effectuer mentalement 9 opérations dictées : additions ; soustractions ; multiplications.	16	38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46

MATHÉMATIQUES CE 2 - TABLEAU DES COMPÉTENCES ÉVALUÉES - SEPTEMBRE 2002

CAPACITÉS	COMPÉTENCES	COMPOSANTES	EXERCICES	ITEMS
Produire une réponse, la justifier.	Utiliser et/ou organiser un espace à deux dimensions.	Construire un tableau.	4	12, 13, 14
	Se repérer et se déplacer dans un espace organisé, à deux dimensions.	Représenter un parcours sur un plan et lire une information sur ce plan.	5	15, 16
	Intercaler des nombres.	Placer des nombres par rapport à des nombres déjà rangés sur une file numérique.	24	76, 77
	Vérifier la validité d'une réponse.	Contrôler un rendu de monnaie et expliciter sa démarche.	15	36, 37
Appliquer une technique.	Utiliser les instruments de dessins pour réaliser un tracé simple.	Tracer des triangles.	6	17, 18
	Mesurer, tracer un segment de longueur donnée.	Mesurer deux segments donnés et en tracer un autre de longueur donnée.	9	27, 28, 29
	Savoir utiliser la monnaie.	Déterminer la valeur représentée par un ensemble de pièces et de billets.	12	32
	Utiliser l'algorithme décimal de la numération par 10.	Compléter des suites numériques.	25	78, 79, 80, 81
	Effectuer des additions, posées, en ligne ou à poser.	Effectuer des additions.	17	47, 48, 49, 50, 51, 52, 53
	Calculer des produits et des différences.	Effectuer par la méthode de son choix des soustractions et des multiplications.	18	54, 55, 56, 57, 58
Utiliser directement une connaissance.	Identifier des figures.	Identifier un carré et un rectangle par leurs sommets, au sein d'un nuage de points.	7	19, 20
	Transcrire en lettres des nombres écrits en chiffres et inversement.	Passer de l'écriture chiffrée à l'écriture littérale et vice versa.	26	82, 83, 84, 85, 86
	Connaître les compléments à 10.	Relier des paires de nombres dont la somme est égale à 10.	14	35
	Connaître les doubles des entiers jusqu'à 10.	Restituer rapidement des doubles mémorisés.	19	59, 60, 61, 62
	Restituer le résultat de sommes mémorisées.	Écrire le résultat de sommes données oralement.	20	63, 64, 65, 66, 67

5. Exploitation des résultats

Les résultats permettent au conseil de cycle 2 (G.S. - C.P. - CE 1) de prendre la mesure des compétences que les enfants ont pu construire pendant toute la durée de ce cycle. Leur analyse aidera à élaborer le projet de cycle et le projet d'école, ainsi que leur suivi. Elle contribuera également à informer les parents et à dialoguer avec eux. En conseil de cycle 3 (et particulièrement au CE2), l'étude de la nature des erreurs, ou des réponses partielles, indépendamment de tout jugement de valeur, permet de déterminer plus précisément sur quoi doit porter l'aide pédagogique. Il ne s'agit alors en aucun cas « d'étiqueter » les élèves, mais bien plutôt de voir comment conforter leurs réussites et remédier au mieux à leurs difficultés.

Le logiciel Casimir facilite le travail des maîtres en permettant des traitements croisés de données.

En français :

Afin de cerner de manière plus précise les acquis ou difficultés d'un élève on peut croiser ses réponses à des items extraits d'exercices différents. Ces items évaluent, soit des compétences proches, soit des compétences dont la maîtrise peut constituer un « préalable » à la maîtrise d'autres compétences.

Citons, parmi d'autres, les compétences suivantes :

- Exécuter des tâches complexes :
 - Il sera intéressant d'étudier les réponses des élèves qui ont échoué aux items 3, 4 et 5 (appliquer une consigne complexe) aux items 14 à 18 de l'exercice 3 (numéroter des étapes pour reconstituer un évènement).
 - Le repérage complexe d'informations dans un texte : exercice 12 (item 60) et exercice 11 (item 56)
- Maîtriser la cohérence d'un texte :
 - Cohérence temporelle : exercices 3, 15 et 18 (item 96) ;
 - Cohérence des actions : exercice 3 (items 14 à 18), exercice 18 (item 95)
- Savoir se représenter une situation « réaliste » : exercice 6 (items 32 à 35) et exercice 11
- Savoir trouver un lieu dans des textes divers :
 - Récits : exercice 6 (item 33), exercice 12 (item 58)
 - Affiche : exercice 7 (items 38 et 41)
- Extraire le thème ou l'information principale d'un texte :
 - Trouver le titre d'un texte (exercice 12, item 62)
 - Trouver la phrase qui résume le mieux un texte (exercice 6, item 36)

En mathématiques :

Il peut être utile d'effectuer des regroupements d'items voisins portant sur des compétences proches, par exemple :

- exercice 17, items 47 à 53 concernant l'addition.
- exercice 19, items 59 à 62 concernant les doubles.

On peut également regrouper des items dispersés :

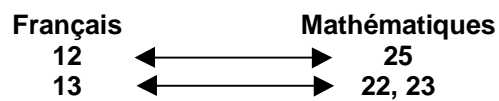
- les items 2 et 4 (exercice 1), l'item 10 (exercice 2) et l'item 15 (exercice 5) qui permettent d'apprécier la latéralisation dans plusieurs contextes ;
- les items 35 (exercice 14), 40 et 44 (exercice 16) qui font intervenir les compléments à 10 de manières différentes ;

- les items 32 (exercice 12) et 71 à 74 (exercice 22) qui sollicitent différemment sur les groupements par dix.

En français et en mathématiques :

- Pour la première fois cette année, les élèves seront évalués, en français et en mathématiques, à partir d'un texte identique qui est le support de trois exercices :
 - l'exercice 6 de français évalue la compréhension générale du texte (items 32 à 36)
 - l'exercice 3 de français et l'exercice 8 évaluent le repérage dans le temps :

Pour ces deux derniers exercices, des items évaluant les mêmes compétences ont été élaborés, les uns présentés sous forme « littéraire », les autres avec un « habillage » plus mathématique (présence de frise, d'horloges par exemple). Il sera donc intéressant de comparer les réponses des élèves aux items suivants, selon la présentation et/ou la formulation des items :



- D'autres croisements entre les items de français et de mathématiques peuvent être effectués :
 - pour contrôler la capacité à se repérer dans l'espace, on pourra croiser les réponses apportées à l'exercice 5 du protocole de mathématiques et à l'exercice 5 du protocole de français ;
 - pour contrôler la capacité à appliquer des consignes strictement orales, on pourra croiser les réponses apportées à l'exercice 1 en mathématiques et à l'exercice 1 en français (consignes lues ou entendues).

EVALUATION EN FRANÇAIS

1. Finalités de l'évaluation en français

Cette évaluation permet à chaque maître d'identifier les acquis essentiels des élèves, en réception et production d'écrits, à l'entrée du cycle 3.

A ce point du cursus, l'élève a encore beaucoup à faire pour se servir des écrits de façon autonome, condition nécessaire pour réussir au collège. Ce sont les résultats des premiers apprentissages que l'on mesure ici.

Le travail au cycle 2 a construit une première maîtrise de l'écrit :

- maîtrise du code graphique qui permet aux élèves de lire de plus en plus de mots, connus et inconnus, sans erreur ;
- capacité à comprendre seul un texte simple (retenir les informations, se servir d'une consigne, etc.) ;
- capacité à « écrire » (graphier aisément, copier sans faute, connaître les accords essentiels, produire un texte court en suivant un modèle ou de façon personnelle).

2. Évaluation du savoir lire et du savoir écrire

Les textes officiels rappellent que lire et écrire sont deux activités indissociables dès le cycle des apprentissages fondamentaux. L'évaluation met toujours en jeu ces deux activités sous forme « papier – crayon ». Cependant, chaque exercice permet de voir, à travers les différents items, la complexité de ces compétences. Le tableau des compétences retenues met en évidence différentes composantes qui contribuent au savoir « lire – écrire ». Chaque maître peut ainsi analyser les erreurs de ses élèves et ajuster son enseignement.

Les compétences retenues pour l'évaluation :

Le protocole de français ne couvre pas tous les apprentissages prévus par les textes réglementaires. Seules 14 compétences essentielles sont évaluées. Elles se répartissent en deux champs et quatre capacités correspondant aux domaines d'activités contenus dans les instructions officielles. Le protocole de français est composé cette année de 98 items.

Dans les pages qui suivent on trouvera le plan de l'évaluation en français et des tableaux récapitulatifs :

- *La répartition des exercices et des items par champs et capacités ;*
- *La liste détaillée de tous les exercices du protocole de français par composantes évaluées ;*
- *Cette liste est suivie d'un tableau récapitulant les modalités de passation des exercices (lus par l'élève, lus par l'enseignant ou bien encore les deux à la fois). On peut ainsi relier les composantes évaluées aux contextes de passation.*

Ces instruments visent à faciliter l'analyse des réussites et des erreurs des élèves.

Répartition des exercices et des items par champs et capacités

Champs	Capacités	Exercices	Items
Savoir lire	Comprendre un texte	1	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7
		2	8, 9, 10, 11
		3	12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22
		5	28, 29, 30, 31
		6	32, 33, 34, 35, 36
		7	37, 38, 39, 40, 41, 42
	12	58, 59, 60, 61, 62	
	Maîtriser les outils de la langue	8	43, 44, 45, 46, 47
		9	48, 49, 50, 51, 52
		10	53, 54
		11	55, 56, 57
15		76, 77, 78, 79, 80	
Savoir écrire	Maîtriser les outils de la langue	4	23, 24, 25, 26, 27
		13	63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70
		14	71, 72, 73, 74, 75
		16	81, 82, 83, 84, 85, 86
	Produire un texte	17	87, 88, 89, 90
		18	91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98

PRESENTATION DES EXERCICES PAR COMPOSANTES EVALUEES (Descriptif de la tâche réalisée par l'élève) ¹

Exercice 1

Appliquer une consigne simple :

Item 1 compléter une phrase.

Item 2 souligner des mots qui commencent par la même lettre

Appliquer une consigne complexe :

Item 3 sélectionner puis entourer des éléments

Item 4 sélectionner puis colorier des éléments

Item 5 sélectionner puis barrer des éléments

Appliquer une consigne simple :

Item 6 entourer la consigne qui a permis de faire un exercice de mathématiques

Item 7 entourer la consigne qui a permis de faire un exercice de mathématiques

Exercice 2

Mettre en correspondance un ouvrage et sa couverture :

Item 8 reconnaître un extrait de livre de poésie et le relier à sa couverture

Item 9 reconnaître un extrait de manuel de mathématiques et le relier à sa couverture

Item 10 reconnaître un extrait de dictionnaire et le relier à sa couverture

Item 11 reconnaître un extrait de roman et le relier à sa couverture

Exercice 3

Déduire des informations d'ordre chronologique à partir d'un récit réaliste :

Item 12 savoir situer un événement dans le temps

Item 13 savoir situer un événement dans le temps

Repérer des informations d'ordre chronologique à partir d'un récit réaliste :

Item 14 numéroter une étape pour reconstituer un événement

Item 15 numéroter une étape pour reconstituer un événement

Item 16 numéroter une étape pour reconstituer un événement

Item 17 numéroter une étape pour reconstituer un événement

Item 18 numéroter une étape pour reconstituer un événement

Déduire des informations d'ordre chronologique à partir d'un récit réaliste :

Item 19 savoir si deux actions sont simultanées ou non

Item 20 savoir si deux actions sont simultanées ou non

Item 21 savoir si deux actions sont simultanées ou non

Item 22 savoir si deux actions sont simultanées ou non

Exercice 4

Copier un texte en vers :

Item 23 copier un texte en vers intégralement

Item 24 respecter la présentation formelle d'un texte en vers : effectuer les passages à la ligne

Item 25 copier un texte en vers : mettre les majuscules

Item 26 copier un texte en vers : mettre la ponctuation

Item 27 copier un texte en vers : respecter l'orthographe

¹ les items correspondant aux compétences nécessaires aux enfants pour profiter pleinement des situations pédagogiques de cycle 3 sont numérotés en **gras** et en *italique*

Exercice 5

Se repérer sur une image :

Item 28 repérer un élément et le colorier

Adopter un point de vue relatif dans un espace :

Item 29 déterminer quel personnage peut voir un élément précis

Item 30 déterminer ce que peut voir un personnage

Tracer un déplacement à partir de données orales :

Item 31 tracer le parcours d'un personnage, à partir d'une description orale

Exercice 6

Donner après lecture des informations ponctuelles sur un texte (récit réaliste) :

Item 32 trouver les prénoms des personnages

Item 33 trouver le lieu d'un événement

Item 34 savoir quel personnage s'exprime dans un dialogue et écrire son nom

Identifier des personnages par déduction :

Item 35 trouver quels sont les personnages absents à un moment de l'histoire

Sélectionner la phrase qui résume le mieux un récit :

Item 36 choisir parmi quatre propositions celle qui résume le mieux l'histoire

Exercice 7

Donner après lecture des informations ponctuelles sur un document mêlant texte et image (affiche) :

Item 37 trouver une date sur une affiche et l'écrire

Item 38 trouver le lieu d'un événement sur une affiche et l'écrire

Item 39 trouver un horaire sur une affiche et le sélectionner parmi plusieurs propositions

Item 40 trouver un produit sur une affiche et le sélectionner parmi plusieurs propositions

Item 41 trouver un lieu sur une affiche et le sélectionner parmi plusieurs propositions

Item 42 trouver l'objet d'une affiche et le sélectionner parmi plusieurs propositions

Exercice 8

Éliminer le mot écrit sous une image s'il ne convient pas (forme orthographique) :

Item 43 éliminer des mots erronés avec une erreur d'une seule lettre

Item 44 reconnaître des mots justes moins fréquents

Item 45 éliminer des mots erronés qui ont la même syllabe initiale

Item 46 éliminer des mots erronés avec modification d'un phonème

Item 47 réussite globale

Exercice 9

Connaître l'organisation d'une page imprimée :

Item 48 repérer nombre de paragraphes dans un texte

Item 49 entourer le premier paragraphe d'un texte

Item 50 repérer une phrase dans un texte et la recopier en entier

Connaître les usages typographiques :

Item 51 repérer et entourer les virgules dans un texte

Item 52 connaître le nom d'un signe de ponctuation

Exercice 10

Distinguer selon le contexte le sens particulier d'un mot :

Item 53 repérer deux phrases dans lesquelles un nom a le même sens : « bouton »

Item 54 repérer deux phrases dans lesquelles un verbe conjugué a le même sens : « monte »

Exercice 11

Identifier les accords du verbe avec le sujet, de l'adjectif avec le nom, mettant en jeu le genre et le nombre

- Item 55** identifier le destinataire d'un message
Item 56 identifier le genre d'une personne évoquée dans un message en utilisant des indices morphosyntaxiques (marques du féminin) puis justifier sa réponse
Item 57 utiliser des indices morphosyntaxiques (marques du féminin) puis procéder par élimination afin d'identifier l'auteur d'un message
-

Exercice 12

Donner après lecture des informations ponctuelles sur un texte (conte) :

- Item 58 choisir un lieu parmi plusieurs propositions, en utilisant l'implicite du texte
Item 59 choisir deux informations parmi plusieurs propositions en procédant par prélèvement presque direct
Item 60 répondre à une question ouverte nécessitant la mise en relation d'informations éloignées dans le texte puis faire une déduction
Item 61 répondre à une question ouverte en repérant l'information donnée dans une seule phrase

Choisir le titre d'un texte (conte) :

- Item 62 comprendre un texte et montrer qu'on l'a compris : choisir un titre parmi plusieurs propositions
-

Exercice 13

Écrire une phrase sous la dictée :

- Item 63 orthographier correctement une préposition : pendant
Item 64 orthographier correctement un nom au singulier : récréation
Item 65 orthographier correctement un nom au pluriel : garçons
Item 66 orthographier correctement une conjonction : et
Item 67 orthographier correctement un nom au pluriel : filles
Item 68 orthographier correctement un verbe à la troisième personne du pluriel du présent de l'indicatif : jouent
Item 69 orthographier correctement un article contracté au pluriel : aux
Item 70 orthographier correctement un nom au pluriel : billes
-

Exercice 14

Écrire des mots outils sous la dictée :

- Item 71 chez
Item 72 toujours
Item 73 comme
Item 74 très
Item 75 alors
-

Exercice 15

Identifier les temps et les marques temporelles qui organisent la cohérence du texte :

- Item 76 choisir parmi plusieurs formes verbales celle qui convient : aura
Item 77 choisir parmi plusieurs formes verbales celle qui convient : ira
Item 78 choisir parmi plusieurs formes verbales celle qui convient : apprendra
Item 79 choisir parmi plusieurs formes verbales celle qui convient : sauront
Item 80 choisir parmi plusieurs formes verbales celle qui convient : seront
-

Exercice 16

Transformer un texte en passant du féminin au masculin :

- Item 81** effectuer une transformation repérable à l'oral : un
 - Item 82 effectuer une transformation non repérable à l'oral : futé
 - Item 83** effectuer une transformation repérable à l'oral : il
 - Item 84 effectuer une transformation repérable à l'oral : blanc
 - Item 85** effectuer une transformation repérable à l'oral : lui
 - Item 86 effectuer une transformation non repérable à l'oral : ami
-

Exercice 17

Décrire un personnage en s'aidant d'un autre texte :

- Item 87** décrire la tête d'un personnage
 - Item 88** décrire le costume d'un personnage
 - Item 89** décrire le déplacement d'un personnage
 - Item 90 construire des phrases syntaxiquement correctes
-

Exercice 18

Écrire le corps d'un récit, le début et la fin de l'histoire étant donnés :

- Item 91 écrire un récit d'au moins huit lignes
- Item 92** utiliser le sujet ou le héros
- Item 93 utiliser le déclencheur de l'action : le cri
- Item 94 écrire le corps du récit en tenant compte de la situation initiale et de la phrase finale
- Item 95 produire une suite d'événement cohérents entre eux
- Item 96 utiliser les temps du récit
- Item 97 utiliser la ponctuation
- Item 98 utiliser le registre de l'écrit qui convient

Tableau récapitulatif des modalités de passation des exercices

(les croix dans les cases caractérisent l'exercice)

Exercices	Consignes			Support d'activité		
	vues par l'élève	entendues par l'élève	vues et entendues par l'élève	vu par l'élève	entendu par l'élève	
					1 ^{ère} lecture par le maître	relecture par le maître
1 (items 1 à 7)	X			X		
2 (items 8 à 11)			X	X		
3 (items 12 à 22)	X			X	X	
4 (items 23 à 27)			X	X	X	
5 (items 28 à 31)			X	X		
6 (items 32 à 36)	X			X		
7 (items 37 à 42)	X			X		
8 (items 43 à 47)		X		X		
9 (items 48 à 52)	X			X	X	
10 (items 53 à 54)			X	X	X	
11 (items 55 à 57)			X	X		
12 (items 58 à 62)	X			X		
13 (items 63 à 70)		X		X	X	
14 (items 71 à 75)			X	X	X	
15 (items 76 à 80)			X	X		
16 (items 81 à 86)			X	X	X	
17 (items 87 à 90)			X	X	X	
18 (items 91 à 98)		X		X	X	